

VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖRENINGEN SVENSKBYBORNA

2019-07-01 - 2020-06-30



Styrelsen får härmed avge redovisning för föreningens 65:e verksamhetsår.

Styrelse:

Ordförande:	Sofia Hoas
Vice ordförande:	Peter Knutas
Sekreterare:	Irene Annas
Ledamot:	Mattias Jakobsson
Ledamot:	Maria Kotz
Ledamot:	Ing-Marie Havklint
	Ann-Christine Wallin

Suppleanter:	Christina Knutas
	Therese Annas-Ljung
	Simon Jakobsson
	Mona Löfström
	Mats Engström

Revisorer:	Lars Kotz, Åke Appelqvist
Revisorsuppleanter:	Mikael Swensson, Johanna Larson

Valberedning:	Gunnar Kotz
	Karl-Gustav Svensson
	Lilian Jakobsson

Festkommitté:	Lilian Jakobsson, sammankallande Åsa och Gunnar Kotz, Lena Jakobsson Susanne Nilsson och Maja Zarges.
---------------	--

Hemsideansvarig:	Åke Utas, Johanna Larson
Facebook administratörer:	Anneli Utas, Sofia Hoas
Medlemsmatrikel:	Johanna Larson
Ombud Gammalsvenskby:	Sven Bjerlestam
Ombud Stockholm:	Ingegerd Hasbar , Britta Hoas
Ombud Huskvarna:	Gunnar Hinas
Ombud Malmö:	Ann-Marie Persson, Mattias Henriksson Utas

Svenskbyföreningen har många projekt och aktiviteter igång. Antalet medlemmar var 592. Verksamhetsåret började storartat med ett fantastiskt 90-årsjubileum, med högtidsdag och stor fest och inte mindre än två boksläpp.

På höstfesten släpptes Jörgen Hedman en bok om Ödesåren i Gammalsvenskby.

Under vårvintern kom så äntligen resultaten för DNA-projektet.

Våren och försommaren 2020 präglades av pandemin, då många aktiviteter ställdes in. Föreningens Svenskbymuseum i Gammalsvenskby som skulle invigas den 1:a maj 2020 fick flyttas fram minst ett år. Den 6 juni tilldelades Föreningen högtidligen en svensk flagga ur Landshövdingen på Gotland, Anders Flankings hand, en gåva från stiftelsen Sveriges nationaldag. Styrelsen har under året haft 10 protokollförda styrelsemöten.

1:A AUGUSTI MED 90-ÅRSJUBILEUM

Svenskbybornas 90-årsjubileum ringdes in av klockorna i klockstapeln. Kören tågade in i den fullsatta Roma kyrka, där psalmsången ljöd stark och välkomnande.

Staffan Beijer ledde gudstjänsten med hjälp av förre biskopen Sven Bernard Fast, Fred Kristing. Berit Tivell var kantor.

Hela gudstjänsten med psalmsång, prästernas ord, åminnelsen över de avlidna under året och den välbesökta nattvarden, gav en varm och innerlig gemenskap. Gudstjänsten avslutades med Vänta efter Herren och Signe och Bevare.

Årsmötet leddes av Bertil Klintbom. Föreningens ordförande inledde mötet med en tyst minut, för kassören Mats Wilson, som avled under mandatperioden.

Sofia Hoas omvaldes sedan som ordförande, Irene Annas och Maria Kotz valdes in som ordinarie ledamöter. Som suppleanter valdes Mona Löfström, Simon Jakobsson och Mats Engström, vilket då blev en utökning med en suppleant.

På fredagskvällen var det stor fest på Visby Strand med 3-rätters middag och underhållning. Vi välkomnade gäster från Kanada, Sven Josefsson, också han 90 år med dottern Karen. Från Ukraina kom Sven Bjerlestam, ett tiotal bybor samt en ukrainsk orkester. Den ukrainska orkestern spelade upp medan folk minglade innan middagen. Lars Thomsson var konferencier och många tack delades ut, till trotjänare som Sven Bjerlestam, Jörgen Hedman och Staffan Beijer. Även styrelsen och kommittéer tackades för sitt arbete. De båda 90-åringarna, Gunnar Annas och Sven Josefsson intervjuades på scen. Kvällen avslutades med dans till Zaezars orkester, där flera bandmedlemmar är svenskbybor.

BOKUTGIVNINGAR

Under året kom det ut tre nya böcker om Svenskbyborna. Först ut var föreningens egen "Svenskbyborna 90 år i Sverige", med spännande artiklar. Redaktör var Peter Knutas. Sedan gav Jörgen Hedman, med stöd av föreningen ut två böcker under 2019. Den första var "Historiska handlingar rörande Dagösvenskarna och Svenskbyborna 1228-1840" med mycket dokumentation om Dagötiden. Och sedan kom "Svenskbybornas ödesår 1939-45 — Gammalsvenskby under andra världskriget". En bok om som handlar om hur byn råkade hamna mitt i den stora kollisionen mellan två av tidens mest fruktade auktoritära ideologier; den stalinistiska kommunismen och Hitlertysklands nationalsocialism.

KÖREN

Kören tog en paus hösten 2018. Till jubileet startade Malin Martis och Yvonne Bogren upp en jubileumskör som sjöng våra traditionella sånger med bravur.

På hösten 2019 blev det en nystart av Svenskbykören med nya körledaren Annica Grönhagen. Tyvärr blev kören tvungna till uppehåll p.g.a. pandemin, men hoppas kunna börja öva igen, så snart restriktionerna tillåter det.

SAMMANKOMSTER OCH UTBILDNINGAR

Den 31 juli 2019 föreläste Jörgen Hedman i Roma bygdegård om "Gammalsvenskby under andra världskriget 1939-1945.

Festkommittén ordnade en trevlig höstträff med en föreläsning på Gotland för c:a 110 medlemmar. Det bjöds på borsjtj och hembakat bröd.

I december 2019 ordnades en adventsträff i Stockholm för ett fyrtiotal medlemmar.

Under hösten ordnades studiecirkel, på temat "Svenskbybornas mattraditioner" i samarbete med Studieförbundet Vuxenskolan.

Under året har föreningen ordnat fem uppskattade "torsdagsfika" med kaffe och samtal i Svenskbygården. Flera medlemmar har varit ute och haft föreläsningar om svenskbybornas historia i olika sammanhang.

SVENSKBYMUSEET

Svenskbygården underhålls och gården anslöts under året till det kommunala avloppet.

Under sommaren 2019 höll Svenskbymuseet öppet med flerspråkiga guiden Heli Kurist. Vi hade 800 nöjda besökare.

GAMMALSVENSKBY – HUMANITÄR HJÄLP OCH GÄVOR

Föreningen har kontinuerlig kontakt med Gammalsvenskby. Föreningens insamling till humanitär hjälp som går till mediciner, operationer och hjälpmedel i Gammalsvenskby har fortsatt. Vi är tacksamma för att Visby stift beviljat stiftskollekt och de generösa gåvor som skänkts av föreningar och medlemmar. Rut Knutas donerade enskilt 200 000 kr till hjälpverksamhet i byn. Föreningen har ovärderlig hjälp av Sven Bjerlestam och Natascha Hautunseva som är kontaktpersoner i byn.

Föreningen har fortsatt att hålla i svenskundervisning i Gammalsvenskby med hjälp av svensklärarinnan Larissa Belei samt haft språkresor för svenskeleverna i augusti och oktober, genom av styrelsen sökta medel från Oskar Ekmans fond.

SVENSKBYMUSEUM I GAMMALSVENSKBY

Föreningen ordnade under 2019 finansiering för att skapa ett Svenskbymuseum i Gammalsvenskby. Pengar beviljades från Maria Ekmans donationsfond och Carl Sturén gick in som sponsor och bekostade bland annat inköp av huset. Peter Knutas utsågs till projektledare. Under vintern köptes den gamla kolchoskrogen, mitt emot kyrkan in av och renoverades under våren inför den planerade invigningen 1 maj. Texter producerades och översattes. Men på grund av pandemin blev invigningen framflyttad till 2021.

DNA-PROJEKTET

Föreningen har fortsatt arbetet med DNA-projektet där målet är att försöka lösa var Dagösvenskarna kom ifrån ursprungligen, för att komplettera redan befintlig forskning. Under 2016 samlades prov in från 25 svenskbybor, som sedan bearbetats på laboratoriet på Uppsala universitet under ledning av genetikprofessorn Mattias Jakobsson. I mars 2020 kom så en preliminär analys. Sammanfattningsvis är den insamlade datan av mycket hög kvalitet. Som väntat är de genetiska skillnaderna mellan de potentiella förfädernas grupper små, vilket gör det svårare att få solida resultat.

Analysen visar att Svenskbyborna har hållit sig isolerade sedan de anlände till Ukraina. När vi jämför referensdata med skandinaver kan vi dra slutsatsen att Svenskbyborna är genetiskt mer lik människor i de baltiska staterna (litauer, ester) än i Sverige och Skandinavien.

Uppsala universitet kommer att publicera en vetenskaplig artikel om detta under 2020-2021. Föreningen Svenskbyborna kommer med hjälp av andra experter som t.ex. språkforskare och arkeologer fortsätta forska och se om vi kan lösa gåtan om var den svensktalande befolkningen kom från början.

DIGITALISERINGSPROJEKTET

Föreningen har fortsatt driva digitalisering i Topoteket för att spara och tillgängliggöra föreningens bilder och arkiv för framtiden. Peter Knutas är projektledare. Digitaliseringen är viktig för att kunna garantera säkerheten av våra originalbilder och handlingar för framtiden. Under vintern 2019-2020 har en arkivkommitté startats upp, som arbetar med att lägga in alla passfoton från 1929 med tillhörande text i topoteket.

SAMARBETSPROJEKT

Föreningens ordförande har under året suttit i styrgruppen i Region Gotlands "Svenskbyprojekt", ett demokratiprojekt som handlar om kunskapsutbyte mellan Gammalsvenskby och Region Gotland. Projektet är viktigt för utvecklingen av byn, men också då det sprider mycket kunskap om Gammalsvenskby och dess historia parallellt med föreningens arbete.

KOMMUNIKATION – HEMSIDA OCH FACEBOOK

Webbredaktörerna har skapat en helt ny hemsida, som nu är mer användarvänlig och som är enkel att uppdatera. Ett nyhetsbrev från styrelsen har skickats ut per vanlig post till föreningsmedlemmarna.

Kommunikationen mellan medlemmarna har ökat, tack vare den facebooksida och instagram som nu finns för föreningen. I gruppen finns intresserade från hela världen och kommunikationen mellan Gammalsvenskby och Sverige har ökat.

Tack alla flitiga medlemmar för ett händelserikt år!

Styrelsen Föreningen Svenskbyborna

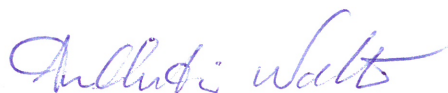
Godkänd av styrelsen på styrelsemötet 2020-10-20



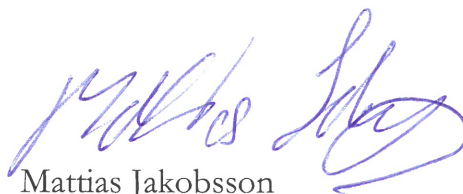
Sofia Hoas



Peter Knutas



Ann-Christin Wallin



Mattias Jakobsson



Maria Kotz

Ing-Marie Havklint



Irene Annas

Årsredovisning
för
Föreningen Svenskbyborna

834000-9201

Räkenskapsåret

2019

Resultatrapport

	2019-01-01 2019-12-31	2018-01-01 2018-12-31
RÖRELSENS INTÄKTER		
Försäljning		
3110 Försäljning Böcker, CD mm	88 968,00	13 369,00
3112 Fiket	25 375,00	10 321,00
3114 Höstfest	20 575,00	10 680,00
3120 Intäkter sektion 2	0,00	75,00
3720 Kollekt till föreningen	29 065,00	19 619,00
Summa försäljning	163 983,00	54 064,00
Övriga rörelseintäkter		
3900 Medlemsavgifter	105 250,00	104 265,00
3910 En sista hälsning	34 926,00	11 917,00
3911 Hyresintäkter	500,00	600,00
3920 Jubileumsfest	124 060,00	0,00
3988 Erhållna bidrag	273 000,00	142 500,00
3990 Övriga ersättningar och intäkter	0,00	11 151,00
3997 Gåvor Museum Ukraina	11 490,00	0,00
3998 Gåvor till Gammelsvenskby	50 883,15	13 993,00
Summa övriga rörelseintäkter	600 109,15	284 426,00
SUMMA RÖRELSEINTÄKTER	764 092,15	338 490,00
RÖRELSENS KOSTNADER		
Material och varor		
4010 Inköp av varor o mtrl	-2 624,50	-8 314,85
4012 Digitaliseringsprojektet	0,00	-4 997,00
4013 Bokprojekt	-121 177,00	0,00
4112 Fiket	-11 124,20	-9 412,00
4113 Jubileumsfest	-208 861,00	0,00
4114 Höstfesten	-4 582,00	-6 378,00
4120 Minnesgåvor	-1 526,85	-1 648,50
4130 Kostnader kören	0,00	-608,00
4730 Utbetalt till Gammalsvenskby	-171 070,82	-107 589,00
4731 Utbetalning Oskar Ekmans fond	-4 275,00	-39 500,00
4990 Lagerförändring	74 583,00	-24 055,00
Summa material och varor	-450 658,37	-202 502,35
BRUTTOVINST	313 433,78	135 987,65
Övriga externa rörelseutgifter/kostnader		
5010 Lokalhyra	-3 100,00	-2 920,00
5020 El för belysning	-28 870,00	-24 278,00
5060 Städning och renhållning	-2 459,00	-2 192,00
5090 Övriga lokalkostnader	-2 639,95	-249,00
5170 Reparation och underhåll av fastighet	-42 547,00	-60 344,00

Resultatrapport

	2019-01-01 2019-12-31	2018-01-01 2018-12-31
5410 Förbrukningsinventarier	0,00	-20 779,00
5420 Programvaror	-1 119,00	0,00
5460 Förbrukningsmaterial	-1 621,00	0,00
5611 Drivmedel för personbilar	-446,56	0,00
5800 Resekostnader (gruppkonto)	-20 890,00	-838,00
5810 Biljetter	-7 704,38	0,00
5831 Kost och logi i Sverige	-16 910,00	-3 400,00
5832 Kost och logi i utlandet	-4 310,59	0,00
5900 Reklam och PR (gruppkonto)	-9 107,00	0,00
5910 Annonser	-1 803,00	-7 444,00
6070 Representation och uppvaktning	-13 932,26	0,00
6110 Kontorsmateriel	-2 566,00	-1 516,25
6150 Trycksaker och böcker	0,00	-9 375,00
6210 Telekommunikation	-3 960,00	0,00
6230 IT	-1 364,00	-11 401,33
6250 Postbefordran	-4 426,33	-6 930,00
6410 Styrelsearvoden som inte är lön	0,00	-3 235,00
6530 Redovisningstjänster	-53 669,00	-15 000,00
6570 Bankkostnader	-3 469,30	-3 433,10
6590 Övriga externa tjänster	-49 369,00	0,00
6982 Föreningsavgifter, ej avdragsgilla	-200,00	0,00
6990 Övriga externa kostnader	0,00	-13 843,97
6993 Lämnade bidrag och gåvor	-534,00	0,00
Summa externa rörelseutgifter/kostnader	-277 017,37	-187 178,65
Utgifter/kostnader för personal		
7010 Löner till kollektivanställda	-170 500,00	-199 270,00
7082 Semesterlöner till kollektivanställda	-1 980,00	0,00
7331 Skattefria bilersättningar	-2 036,50	0,00
7510 Arbetsgivaravgifter 31,42 %	-54 188,00	-62 610,00
Summa utgifter/kostnader för personal	-228 704,50	-261 880,00
SUMMA RÖRELSEKOSTNADER	-956 380,24	-651 561,00
RESULTAT FÖRE AVSKRIVNINGAR	-192 288,09	-313 071,00
Avskrivningar		
7812 Avskrivningar på koncessioner m.m.	-12 403,00	0,00
7821 Avskrivningar på byggnader	-20 966,00	-20 966,00
Summa avskrivningar	-33 369,00	-20 966,00
Finansiella intäkter och kostnader		
8310 Ränteintäkter från omsättningstillgångar	52,21	1 969,47
8423 Räntekostnader för skatter och avgifter	-452,00	0,00
Summa finansiella intäkter och kostnader	-399,79	1 969,47
RESULTAT EFTER FINANSIELLA POSTER	-226 056,88	-332 067,53

Föreningen Svenskbyborna
834000-9201
2019-01-01 - 2019-12-31

3 (3)
Utskriven: 2020-07-28, 17:14
T o m ver nr: 1 24, A 328, B 7, C 7

Resultatrapport

	2019-01-01 2019-12-31	2018-01-01 2018-12-31
REDOVISAT RESULTAT	-226 056,88	-332 067,53

Balansrapport

	2019-01-01	Förändring	2019-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
1020 Koncessioner m.m.	0,00	212 633,00	212 633,00
1029 Ack avskrivningar på koncessioner m	0,00	-12 403,00	-12 403,00
1110 Byggnader	125 000,00	0,00	125 000,00
1115 Byggnadskostnader museet	399 141,80	0,00	399 141,80
1119 Ackumulerade avskrivningar på bygg	-83 861,80	-20 966,00	-104 827,80
1130 Mark	15 625,00	0,00	15 625,00
1220 Inventarier och verktyg	31 937,00	0,00	31 937,00
1229 Ackumulerade avskrivningar på invent	-31 937,00	0,00	-31 937,00
Summa anläggningstillgångar	455 905,00	179 264,00	635 169,00
Omsättningstillgångar			
1450 Lager av färdiga varor	76 785,00	74 583,00	151 368,00
1455 Film	38 550,00	0,00	38 550,00
1910 Kassa	5 200,00	0,00	5 200,00
1911 Huvudkassa	731,00	-467,00	264,00
1912 Kassa 2	400,00	-400,00	0,00
1914 Kassa Susanne	1 057,00	-1 057,00	0,00
1920 PlusGiro	1 279 966,36	-714 694,19	565 272,17
1930 Företagskonto/checkkonto/affärskont	52 855,95	132 606,27	185 462,22
1941 LF Fasträntekonto	104 432,12	52,21	104 484,33
1942 LF Placeringskonto	8 767,72	0,00	8 767,72
1943 Nordea Stratega 10	1 466 802,14	0,00	1 466 802,14
1944 Nordea Stratega ränta	475 000,00	0,00	475 000,00
1945 Ukrainakontot	0,00	10 745,58	10 745,58
Summa omsättningstillgångar	3 510 547,29	-498 631,13	3 011 916,16
SUMMA TILLGÅNGAR	3 966 452,29	-319 367,13	3 647 085,16
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
2068 Vinst eller förlust från föregående år	-468 155,63	489 095,53	20 939,90
2069 Årets resultat	332 067,53	-106 010,65	226 056,88
2071 Gåvor till Byn	-232 759,34	108 697,00	-124 062,34
2072 Oskar Ekmans Fond	-58 804,00	-65 725,00	-124 529,00
2074 Jan Utas fond	-3 400 958,60	-200 000,00	-3 600 958,60
Summa eget kapital	-3 828 610,04	226 056,88	-3 602 553,16
Kortfristiga skulder			
2440 Leverantörsskulder	-1 516,25	-17 983,75	-19 500,00
2710 Personalskatt	-58 716,00	58 716,00	0,00
2731 Avräkning lagstadgade sociala avgifter	-62 610,00	62 610,00	0,00
2990 Övriga upplupna kostnader och förutb	-15 000,00	-10 032,00	-25 032,00
Summa kortfristiga skulder	-137 842,25	93 310,25	-44 532,00

Föreningen Svenskbyborna
834000-9201
2019-01-01 - 2019-12-31

2 (2)
Utskriven: 2020-07-28, 17:14
T o m ver nr: 1 24, A 328, B 7, C 7

Balansrapport

	2019-01-01	Förändring	2019-12-31
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	-3 966 452,29	319 367,13	-3 647 085,16

Undertecknade revisorer i Föreningen Svenskbyborna får efter slutförd granskning av föreningens räkenskaper och styrelsens förvaltning för år 2019 avlämna följande

REVISIONSBERÄTTELSE

Vi har granskat föreningens räkenskaper för tiden 1 januari till 31 december, vilka är bokförda i god ordning, samt behörigen verifierade.

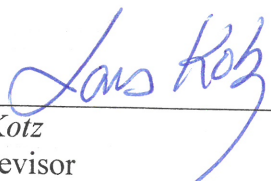
Vi tillstyrker

att resultaträkningen och balansräkningen fastställs

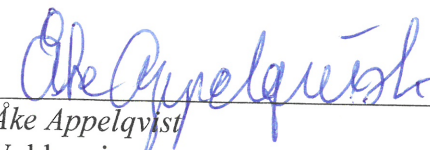
att årets resultat överförs till det egna kapitalet

samt, att styrelsens ledamöter beviljas ansvarsfrihet för den tid revisionen omfattar.

Visby den 5 juli 2021



Lars Kotz
Vald revisor



Åke Appelqvist
Vald revisor